On the social and cultural in translation studies p. 9
Trends in the translation of a minority language : the case of Dutch p. 35
"Of course Germans have a certain interest in Finland, but ..." : openness to finnish literature in Germany in the 1920s and 1930s p. 49
Translation from the point of view of the East German censorship files p. 61
Choosing not to translate : zero translations in the first Portuguese Robinson Crusoe p. 73
From Robinson Crusoe to Robinson in Wallachia : the intricacies of the reception process p. 81
Translating from across the channel in nineteenth-century France : Philarete Chasles, Thackeray and Jules Janin p. 91
English translation in Gujarat : emerging consensus p. 101
Between translation and traduction : the many paradoxes of Deux Solitudes p. 109
Bilingual translation/writing as intercultural communication p. 125
The female state of the art : women in the "translation field" p. 137
Translation as discursive import : changes in the transfer of proper nouns in Latvian p. 151
"Translation culture" in interpreted asylum hearings p. 159
Interpreting at an immigration detention center in Las Palmas de Gran Canaria : communication and power p. 171
Negotiating linguistic and cultural identities in interpreter-mediated communication for public health services p. 181
Babel rebuilt : a survey of social welfare institutions and interpreting and translation services in Flanders p. 199
From 10-minute wedding ceremonies to three-week spa treatment programmes : reconstructing the system of sign language interpreting in Styria p. 209
"Going social?" : on the pathways and paradigms in interpreting studies p. 223
Table of Contents provided by Blackwell's Book Services and R.R. Bowker. Used with permission.